



# PORTAVOZ DE LAS PROVINCIAS

## LAS DAMAS DE GUAGUA FORMAN DOS SOCIEDADES

Una es el Club de Mujeres y otra, la que se titula "Gamma Phi Sorority"

(Servicio Informativo) Excluísto a "La Vanguardia" Guagua, Pampanga, 18 de septiembre.—Comprendiendo la necesidad de mas organizaciones de mujeres en todas las islas ya que la independencia es cuestion de muy poco tiempo, mas de 200 prominentes damas de este pueblo encabezadas por otras distinguidas laborantes sociales, han formado dos organizaciones, el Club de Mujeres de Guagua y la "Gamma Phi Sorority", ambas dedicadas al desarrollo moral, religioso, civico, educacional y social del pueblo. La campaña de miembros de ambas organizaciones ya esta en pleno apogeo y se espera que dentro de algunas semanas el limite de 500 será alcanzado, toda vez que entre ellas no hay distinciones de caracter social o religioso.

El Club de Mujeres fue organizado con la ayuda de la Srta. Navarro que es la representante oficial de la Federación de Clubs de Mujeres en la provincia. Durante la primera reunion celebrada en la presidencia, la Sra. Felisa D. Goseco, principal de la Guagua National Institute, fue unánimemente elegida presidenta. Se ha indicado que la primera tarea del club es la campaña contra el analfabetismo y que ahora se esta llevando a cabo hasta en los barrios mas remotos. Se ha dicho también que el club trata de exterminar los diferentes vicios que imperan en el pueblo, demostrando a las clases irresponsables las ventajas de una familia ideal.

La Gamma Phi Sorority, aunque de naturaleza recreativa, también tiene propósitos similares que el "Club de Mujeres". Muchos de sus miembros son tambien miembros de este ultimo. La "Sorority" promueve las relaciones sociales entre las jóvenes del pueblo mediante reuniones y tambien de impulso al movimiento civico en el pueblo. La Srta. Consolación Elizaga es la presidenta de la "Sorority" y la Srta. Bonifacia S. Dimzon, la consejera.

La última organización que se crea aquí bajo la supervisión de la Srta. Navarro, es la "Junior Women's Club" de la Guagua National Institute, la mas grande high school privada de la provincia. Mas de 200 mujeres han solicitado admisión en la organización.

## Mañana el entierro de José Nolasco

El entierro del finado D. José Nolasco y Fernandez, que falleció el lunes pasado víctima de cancer en el estomago, en su residencia en la calle Caballeros, 345, Binondo, se verificara a las 4:00 P. M. de mañana, viernes, en el Cementerio Católico de La Loma. El cadáver se halla hoy de cuerpo presente en la Funeraria Paz y será conducido mañana a la Iglesia parroquial de Binondo, en donde se dirá una misa a las 7:00 de la mañana, y estará allí de cuerpo presente hasta la 4:00 P. M.

El cortejo fúnebre partirá de la iglesia a la hora señalada arriba. El finado fue en vida uno de los primeros farmacéuticos filipinos licenciados, y ha sido director del Instituto de Manila y profesor de farmacia en el fenecido Liceo de Manila. Es padre del conocido farmacéutico y concejal de Cebu, José P. Nolasco y del periodista Luis Nolasco de esta capital.



## El Dia de la Salud del niño en Calococan

El día de la salud en Calococan, se celebró en aquel municipio, tal como demuestran estas fotografías. En la parte izquierda, Da. Rosa Sevilla de Alvero, directora del Instituto de Mujeres, fue la oradora principal. Abajo, se ve una parte del publico, de madres en su mayoría, que llevaron a sus hijas en la reunion.

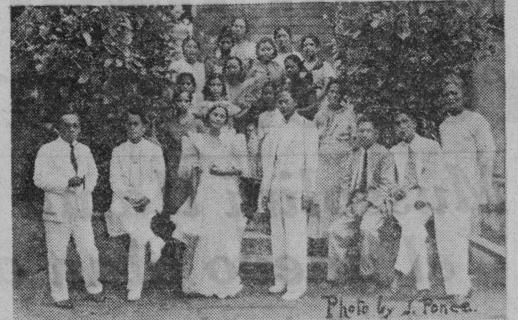


## LA CARRETERA PARA PATTUNG POR TERMINAR

Habrà facil comunicaci3n entre las provincias de Ilocos y Cagayan

(Servicio Informativo) Excluísto a "La Vanguardia" Pamplona, Cagayan, 10 de Septiembre.—Con la terminaci3n ya pronta de los dos Puentes importantes de Pattung y Caroronan, de la jurisdicci3n de Abarri y en el trayecto de la carretera provincial, Camalanigan, Pamplona, marca la epopeya inicial de la posibilidad de la apertura de este nervio substancial de la transportaci3n interprovincial con direcci3n a Ilocos. Antecedente desde el mes de abril de este a3o, esta carretera ya ha sido utilizada por vehiculos de motor, de caracter ligero, desde Pamudim Sur, Abarri hasta el pueblo de Pamplona, sin embargo, el paso se considera ocasional por los puentes de ca3a en aquellos lugares, casi inseguros y peligrosos para el trafico.

## Una boda en Dasmariñas, Cavite



La Srta. Lilia Villanueva y el Sr. Miguel Zaragoza, ambos alumnos del colegio de Medicina de la Universidad de Filipinas, unieron para siempre sus corazones en el indisoluble lazo del matrimonio, el Sabado pasado, 14 de Septiembre, en la iglesia parroquial de Dasmariñas, Cavite. Fueron padrinos el conocido farmacéutico de Imus, Sr. Goduco y la Sra. del Dr. Lamberto Leiva, de Manila.

## Un nuevo "racket" en el pueblo de Sta. Maria, se denuncia hoy

(Servicio Informativo) Excluísto a "La Vanguardia" Sta. Maria, Bulacan, 10 de septiembre.—Un nuevo medio para esquilmar al proximo y para el cual se utiliza el nombre del cura parroco de este pueblo, se ha descubierto recientemente. Varias personas, mujeres en su mayoría, estan recorriendo el pueblo y los barrios, pidiendo contribuciones que dicen se destinaran para la reconstrucci3n de la iglesia parroquial del pueblo que fue destruido recientemente por un incendio. El Padre Honorio Resurreccion dice que ha sido informado de las actividades de esta gente que pide contribuciones en su nombre, dice que nada tiene que ver con ello y que no esta enterado de los fines para los cuales se piden las contribuciones. Este grupo de solicitantes de contribuciones llega hasta los pueblos vecinos y acude a los catolicos de quienes obtienen pequeñas sumas. La iglesia parroquial de este pueblo ha sido destruida recientemente por un incendio. El parroco juntamente con un grupo de vecinos ya ha discutido los planes para la reconstrucci3n, pero segun parece, un grupo de individuos faltos de escrupulo, al enterarse de que se habia acordado reconstruir la vieja iglesia, se adelantaron y recorren el pueblo y los barrios pidiendo contribuciones para la iglesia. El P. Resurreccion, al ser enterado de tales contribuciones y dice que no ha autorizado a nadie para pedir ayuda para la iglesia.

## Notas Provincianas

**PAMPANGA**  
Damas de Pampanga forman un club (Servicio Informativo) Excluísto a "La Vanguardia" Guagua, Pampanga, 10 de septiembre.—Con el propósito de curar los males sociales haciendo que reinen en la provincia mejores relaciones, las damas de este pueblo, en número de 300 decidieron organizar un Club de Damas, adherido a la Federación Nacional de Clubs de Damas. También se considera de mucha importancia para el mejoramiento de la vida social en este pueblo la constituci3n de una sociedad de socorros mutuos, si bien esta sociedad trata de realizar sus fines mediante actividades deportivas.

Se sabe que la primera actividad que las damas de Guagua se proponen emprender en este pueblo, es la guerra contra el analfabetismo. Los miembros del nuevo Club de Damas ya están ahora ocupadas y se prestan ellas mismas a dar clases gratuitas a los que no saben leer y escribir.

Además las damas celebran reuniones semanales donde se dan conferencias instructivas.

**CAGAYAN**  
Una muerte que se cree sospechosa (Camalanigan, septiembre 4.—Anoche en el barrio de Dugo, comprensi3n de Camalanigan, Cagayan, fué hallado muerto un tal Venancio Petate, de 45 años de edad.

Las circunstancias que rodean el caso son bastante oscuras e inciertas. Dicen que la causa inmediata de su muerte es el haberse caido de la escalera en la casa de Eugenio Btalla. El occiso tiene fracturada la parte posterior del cráneo.

Hasta la víspera de su muerte Venancio Petate, era un individuo alegre y feliz. Estuvo en casa de Manuel Ancheta en tertullas, bebiendo el vino popular del país, basi, y sin saber que le estaba esperando la muerte, hasta cantaba varias piezas ilocanas. Al regresar a su casa le condujo Antonio Alonso, pero no estaba distante aun éste cuando oyó gritos de socorro, a lo que se fué inmediatamente en el lugar trágico, encontrándose ya tendido a Venancio Petate.

El Dr. Nolasco, oficial sanitario de aquella divisi3n, hizo la autopsia del cadáver.

## HAY PROSPERIDAD HOY EN CALASIAO

Mas ingresos que gastos si bien la industria de sombreros desmejora

(Servicio Informativo) Excluísto a "La Vanguardia" Calasiao, Pangasinan, 8 de septiembre.—De acuerdo con las instrucciones del tesorero provincial a los tesoreros municipales de cerrar los libros el 15 de Noviembre del año actual, el Sr. Domingo Jovellanos, tesorero de este municipio, ha dictado las necesarias medidas para cumplir con la orden. En los libros de la tesorería de este municipio se anotan ingresos de P38,992.03 y un total de gastos de P38,790.10 de este a3o. La recaudaci3n de impuestos de rentas internas asciende a P4,074.23.

Calasiao es municipio de segunda clase segun la orden No. 5 del Departamento del Interior, fechada 26 de julio de 1931. Abarca una extensi3n aproximada de 4,578 hectareas donde se cultivan tres productos principales: 2,000 hectareas, para el palay; cañadulal, 1,600 hectareas, maiz 500 hectareas, y cacaos 478 hectareas.

La poblaci3n calculada es de 18,439 habitantes. Hay un número de 1,611 niños en la escuela pública, con 36 maestros.

También este pueblo tiene 4,137 electores, mas 189 nuevos registrados votantes. En el pasado plebiscito que tuvo lugar en el mes de mayo del año actual, habia 210 mujeres votantes.

Segun el Sr. Ricardo Bravo, postmaster de la oficina del correo, su oficina ha vendido P1,200 de sellos, el total de depositos es P3,200, y los pagos cobrados de giro postales suman P600 actualmente.

Las industrias principales son: sombreros, petates, cestos, etc. Pero la industria de sombreros, uno de los recursos mas principales de este pueblo, que rinde a muchas familias ingresos para su sostenimiento, ha sido grandemente afectada por la reducci3n de precios. El sombrero de Calasiao, conocido en casi todos los países del mundo, esta perdiendo terreno cada día, y en la actualidad apenas rinde de pequeños beneficios.—Estrada.

Sr. V. Sañosa y señora, Nestle and Anglo Swiss Milk Company, Srta. Trinidad de León, Srta. Peregrina Baytan, Sra. Carmen A. de Melencio y Mr. y Mrs. James L. Bent. (Continúa en la pag. 8)

**D. O. M.**

# Don JOSE NOLASCO y FERNANDEZ

FALLECIO A LAS 5:00 P. M. DEL LUNES, 16 DEL ACTUAL, A LA EDAD DE 73 AÑOS, DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS.

Sus desconsolados hijos, José, Remedios de Baluyot, Beatriz de Caswell, Socorro de Conde, Bernardo y Luis; su hermana, Doña Eustaquia Nolasco, sus hijos políticos, nietos, sobrinos y demas parientes participan a sus amistades tan irreparable perdida y ruegan una oraci3n para el eterno descanso de su alma.

El cadáver se halla de cuerpo presente en la Funeraria Paz y será conducido a la Iglesia Parroquial de Binondo mañana, en donde se dirá una misa a las 7:00 A. M. y estará allí de cuerpo presente hasta las 4:00 P. M. hora en que se verificara el entierro. El cortejo fúnebre partirá de la iglesia al Cementerio de la Loma.

No se reparten esquelas.  
El duelo se despide en el Cementerio.

Manila, 19 de Septiembre de 1935.

**R. I. P.**

# PRUDENCIO ESQUIVEL Y FRIAS

de Jaen, Nueva Ecija

Profesor Asociado de Ingenieria Civil, Universidad de Filipinas

Falleció a bordo del S.S. "President Coolidge" a las 2:10 p. m., del 14 de Septiembre, 1935, a la edad de 39 años y 9 meses.

Sus desconsolados madre, Sra. Leoncia F. Vda. de Esquivel; hermanos, Don Emanuel, Dr. Facundo, Dr. Enrique y Sr. Ricardo Esquivel; sus hermanas, Srta. Adela, Abogada Rosario, Dra. Natividad y Srta. Constanca Esquivel, hermanas politicas y hermano politico, sobrinos y demas parientes tienen el sentimiento de participar a sus amigos tan irreparable pérdida y ruegan eleven a Dios una oraci3n por el eterno descanso del alma del finado.

La fecha del entierro se anunciará oportunamente.

Manila, 19 de Septiembre 1935.

# Aglipay y felicita a Quezon; Aguinaldo esta quejoso

### GENERAL NO ESTA CONTENTO DEL RESULTADO

Extraña de los ceros para el, teniendo inspectores; Diokno le replica

## MACARTHUR ANUNCIA SU RETIRO Y ACEPTA EL CARGO EN MANILA

### Organizara la defensa de Filipinas

(De la "Associated Press")  
Washington, 18 de Septiembre.—El General Douglas MacArthur ha anunciado este día que se retirara como Jefe del Estado Mayor del Ejército el 15 de Diciembre, para acometer la organización de las defensas militares de la Mancomunidad Filipina.



Gral. DOUGLAS MACARTHUR

El General MacArthur ha anunciado su aceptación de la tarea de organizar el sistema militar de las islas, después de recibir confirmación de la elección del Presidente Manuel L. Quezon.

Antes de expedir el periodo transitorio de diez años de la Mancomunidad, el General MacArthur espera haber organizado una fuerza moderna y bien entrenada militar, adecuada a la defensa de la República Filipina.

El Presidente hizo el nombramiento a instancias asistidas del Presidente electo Manuel L. Quezon, del nuevo régimen de la Mancomunidad. Agripino Agripino, jefe de la sección de relaciones públicas, dijo que MacArthur es un hombre de gran estatura y que su presencia en Manila será una gran ventaja para el nuevo gobierno. MacArthur es un hombre de gran experiencia militar y su presencia en Manila será una gran ventaja para el nuevo gobierno. MacArthur es un hombre de gran experiencia militar y su presencia en Manila será una gran ventaja para el nuevo gobierno.

acompañado por el capitán Thomas Jefferson Davis, el General MacArthur piensa salir para Manila desde San Francisco a principios del mes que viene, y estará presente en la inauguración de la Mancomunidad.

El General de división George S. Simons se hará provisionalmente cargo activo de las asuntos militares. El secretario de Guerra Derr recomendó el nombramiento de un sucesor permanente, como jefe de la División de Planes desde el 1 de Septiembre, y fue jefe auxiliar de la División de Planes desde el 1 de Septiembre. Graduado en la Academia Militar en 1899, ha tenido una carrera militar muy activa. El General MacArthur, uno de los oficiales más distinguidos del Ejército, ha sido mencionado frecuentemente como posible sucesor del Gobernador General Frank Murphy, como segundo Alto Comisionado durante la Mancomunidad.

## MULTA POR LA INFRACCION DE UN INTERDICTO

### Decisión del Juez Jaranilla en un asunto sobre reparación de casas

Las reparaciones hechas en una casa de materiales ligeros con infracción de un interdicto expedido por el juzgado, constituyen desacato al juez, según las disposiciones de la ordenanza No. 2345 que autoriza las reparaciones sin necesidad de obtener un permiso. Esta es la opinión emitida por el Juez Delfin Jaranilla, del juzgado de primera instancia de Manila, al imponer una multa de P500.00 a la Sra. Agueda de los Santos Vda. de Santillan en relación con un incidente por desacato promovido por A. M. Saldanha. El incidente surgió de las reparaciones hechas en la casa 1778 de la calle Singalong que fue dañada por el tifón del mes de octubre del año pasado. Antes de este incidente el Sr. Saldanha había logrado un interdicto de la Corte Suprema contra el ingeniero de la ciudad y el difunto esposo de la demandada para impedir la expedición de cualquier permiso para las reparaciones de la citada casa. Mas tarde la junta municipal aprobó una ordenanza autorizando la reparación de casas de materiales ligeros sin permiso del ingeniero de la ciudad. Como la ordenanza se aprobó con posterioridad al interdicto, el juzgado declara que no puede anular los efectos de dicho interdicto.

## Ascenso de 30 profesores

El ascenso para unos 30 miembros de la facultad y empleados de administración de la Universidad de Filipinas fue aprobado por la junta de regentes en su reunión de ayer tarde. Los ajustes en salarios serán cubiertos por un presupuesto de P12,000 anteriormente votado por la junta.

## PRESIDENTE DE INSPECTORES DESTITUIDO HOY

### Acción tomada por De la Fuente en vista de fraudes alegados

Alegando haber descubierto fraudes que se atribuyen a los inspectores de Manila, el Presidente Manuel de la Fuente del Partido Nacionalista Democrático Pro-Independencia, ha destituido a Mauricio Ricanor, presidente de la Junta de Inspectores de Elección en el precinto No. 188, de la calle G. Tuason, Sampaloc. Según alega el Presidente De la Fuente, por lo menos 260 electores votaron ilegalmente en tres precintos, 100 empleados de la Pasay Transportation que votaron en el precinto No. 188, y otros 100 empleados de la misma compañía en el precinto No. 199 de la calle Arroceros. El presidente también alega haber descubierto fraudes en el precinto No. 14. En este precinto, por lo menos sesenta electores de provincias cuyos nombres debían ser descartados por orden del Juzgado de Primera Instancia de Manila, votaron el martes, según el Presidente De la Fuente.

## SENSACION, SORPRESAS EN LAS ELECCIONES

### Derrota de Mabanag, abrumador triunfo de Alzate sobre el 'invencible' Robles

El último tifón que azotó el Centro de Luzón y las lluvias que cayeron durante las elecciones, se cree que han contribuido al triunfo de algunos candidatos tenidos por favoritos hasta poco antes del día de los comicios. Una sensación de las elecciones últimas es la decisión final de la rivalidad entre el Representante Máximo Dimson y el ex-Representante Eligio Lagman de Pampanga. Como se sabe, en las últimas sesiones de la Cámara al decidir la protesta electoral, privó del acta de Representante a Lagman. Ambos apelaron para la decisión final al electorado de Pampanga y este dió su veredicto a Lagman haciéndolo volver a la Legislatura.

## Fallecido



Prof. PRUDENCIO F. ESQUIVEL  
Del colegio de ingeniería de la Universidad de Filipinas, que murió a bordo del "President Coolidge" el sábado pasado, 14 de Septiembre, en su viaje de vuelta a Filipinas, víctima de una pertinaz dolencia. Salto para Estados Unidos via Europa en Mayo de este año, buscando remedio a su mal estado de salud. Era de la prominente familia de los Esquivel en Nueva Ecija. Se graduó de la Universidad de Filipinas, la universidad

## VEINTE EDITORES DE AMERICA VENDRAN A VER LA INAUGURACION

### Famosos corresponsales, afamados escritores y publicistas asistirán a las ceremonias aquí

(De la "Associated Press")  
Washington, 17 de Septiembre.—Veinte publicistas, editores y escritores han aceptado las invitaciones del gobierno de Filipinas para asistir a las ceremonias inaugurales de la Mancomunidad en Manila en noviembre, según ha anunciado este día el Comisionado Residente Francisco A. Delgado.

En la lista figuran William Allen White, publicista del Emporia, ganadora de Kansas, muy conocido como novelista; y dos publicistas destacados, Clark Howell, del Atlanta Constitution, y J. R. Knowland, del Oakland Tribune. Incluyéndose asimismo varios famosos corresponsales de periódicos. Fueron invitados a hacer el viaje como huéspedes del gobierno insular, juntamente con muchos miembros del Congreso. Se han dirigido 25 invitaciones a los periodistas, anunció el señor Delgado el mes pasado. Varios llevarán sus familias y otros piensan volver via Europa. Los que han anunciado la aceptación son: Clark Howell, editor del Atlanta Constitution; Sevell Brown, publicista de Providence, que ira con su esposa y su hija; Frederic Nelson, editorialista del Baltimore Sun y corresponsal que fue en Londres; William Philip Wimmis, corresponsal en el extranjero de los periódicos Scripps-Howard; Arthur Hachten, corresponsal en Washington de los periódicos de Hearst; William Allen White, veterano publicista, editor del Emporia Gazette y novelista, Mrs. White piensa ir con él; Erwin Canham, corresponsal del Christian Monitor Science en Washington, acompañado de su esposa; Sterling Fisher, del New York Times; Marlen Pew, editor del semanario Editor y del Publisher, periódico comercial de la profesión periodística; George Whitig Hawkins, del St. Louis Star-Times; Carl Ackerman, decano de la Es-

cuela de Periodismo Pulitzer de la Universidad de Columbia, acompañado de su señora.  
Donald Sterlin, del Portland Oregon Journal.  
Jack Howard, representante del Washington News, hijo de Roy Howard, editor del New York World-Telegram; acompañado de su señora.  
Ben McKelway, editorialista y redactor jefe que fue del Washington Star.  
Burrows Matthews, editor del Buffalo Courier-Express, con su esposa.  
J. R. Knowland, editor del Oakland Tribune, también con su esposa.  
Chesley Manly, del Chicago Tribune.  
Walter Karig, jefe de la oficina en Washington del News, de Newark, N. J.  
Gene House, del News de Norfolk, Nebraska, con su esposa.  
Mark Foote, corresponsal en Washington del sindicato periódico Booth de Michigan desde 1913 y presidente del National Press Club.  
Howell y Knowland son directores de la Associated Press.

Dr. Pedro Avecilla  
MEDICO-CIRUJANO  
APENDICITIS, HERNIA, BOCIO, ALMORRANAS, MATRIZ y ESTERILIDAD  
Operaciones indolores, heridas pequeñas, bajo anestesia local.  
Consultas: 7 a 8 a. m. y 4 a 6 p. m.  
815 Reina Regente, Tondo, Tel. 4-99-47

### SABROSO COMO LA MIEL

## LAXOL

MEJOR QUE ACEITE DE RICINO  
El purgante de confianza

Acetate de Ricino, 350.000 gramos, Sacarina, 0.50 gramos, Aceite de Menta, 1.00 gramo, Vanilina, 0.06 gramos.

Un telegrama lacónico el señor Gregorio Aglipay que ocupó el primer puesto en la lucha presidencial, felicitó ayer al Presidente Manuel L. Quezon.

El General Douglas MacArthur ha anunciado su aceptación de la tarea de organizar el sistema militar de las islas, después de recibir confirmación de la elección del Presidente Manuel L. Quezon.

El General MacArthur ha anunciado su aceptación de la tarea de organizar el sistema militar de las islas, después de recibir confirmación de la elección del Presidente Manuel L. Quezon.

El General MacArthur ha anunciado su aceptación de la tarea de organizar el sistema militar de las islas, después de recibir confirmación de la elección del Presidente Manuel L. Quezon.

cribir, y distingue bien los méritos y deméritos de sus hombres.

"2.a.—El General Agripino Agripino y sus líderes señalaron a la ciudad de Manila como el teatro principal de su victoria. Hay que admitir que luchó con habilidad y astucia, asistido por hábiles y veteranos políticos de la capital. En todos los precintos tuvo inspectores y designados a su propuesta. El resultado habla por sí solo: la Coalición ganó en todos los 244 precintos, salvo en cuatro del norte y uno del Sur, en que el General Agripino o Monseñor Agripay tuvieron algunos votos de más. La Ciudad dió a la Coalición una mayoría sobre el General Agripino que es cinco veces más, que la más grande mayoría que la Ciudad ha concedido en el pasado a partido alguno.

"3.a.—La mayoría que la Nación ha dado a la Coalición es rotunda e inequívoca. Con excepción de Ilocos Norte y Cavite, y quizás de una o dos provincias pequeñas, la Coalición ganó, y generalmente con tan grande mayoría que sobrepasa a la suma de los votos de los dos contrarios, a veces aun duplicados o triplicados. Solo una moribunda terquedad puede negar que es real y decisiva la voz de la Nación con esta mayoría.

"4.a.—Si no tiene vendados los ojos y el corazón, el General no puede extrañarse de que haya tenido grandes cerros. El lo tuvo en Ilocos Norte, en las poblaciones en que Monseñor Agripay tenía mayoría. Por otro lado, Monseñor Agripay tuvo cerros en varios municipios de Cavite en los que el General Agripino tuvo el mayor número de votos. El hecho de que la Coalición no tuvo cerro en ningún colegio electoral es prueba rotunda de aceptación universal, cosa que no pueden pretender ninguno de los que fueron contrincantes de ella.

"5.a.—A los partidos contrarios se les dió adecuada oportunidad de fiscalizar las elecciones mediante uno de los instrumentos más eficaces para ello: el de los inspectores. Si estos partidos andaban tan escasos de seguidores, como en muchas localidades no hallaron siquiera personas adecuadas para inspectores de elección, no pueden en buena lógica quejarse que allí recibieron cerros mayúsculos. Si con sueldo del gobierno, y con las ordinarias atenciones de los partidos respectivos, no han hallado personas que acepten ser inspectores de ellos, ¿van a extrañarse que allí no hayan votantes a su favor?

"El General Agripino haría mejor en volver a su retiro. Estas andanzas no son para sus alcances y su edad".  
Murphy informa sobre las elecciones a Washington  
El Gobernador General Murphy en un radiograma transmitido ayer tarde a Washington dió cuenta del resultado de las elecciones nacionales para presidente y vicepresidente del Commonwealth.  
Comentando sobre el resultado de las elecciones, el Jefe Ejecutivo dijo que la manera pacífica como se han llevado a cabo las elecciones era una clara indicación de que

el pueblo filipino está capacitado para administrar su propio gobierno.

Simons se hará provisionalmente cargo activo de las asuntos militares. El secretario de Guerra Derr recomendó el nombramiento de un sucesor permanente, como jefe de la División de Planes desde el 1 de Septiembre, y fue jefe auxiliar de la División de Planes desde el 1 de Septiembre. Graduado en la Academia Militar en 1899, ha tenido una carrera militar muy activa. El General MacArthur, uno de los oficiales más distinguidos del Ejército, ha sido mencionado frecuentemente como posible sucesor del Gobernador General Frank Murphy, como segundo Alto Comisionado durante la Mancomunidad.

La selección bien acogida por los comerciantes  
No solo en los círculos políticos sino también en los comerciales, ha sido bien recibido el triunfo del Presidente Quezon y el Senador Osmeña.

Americanos, japoneses, chinos y otros extranjeros hacen comentarios favorables sobre las elecciones. El Dr. Rafael Palma, ex-Presidente de la Universidad de Filipinas, rompió anoche su silencio, y alabó la selección hecha por el electorado. Dijo que la combinación es buena, especialmente porque los dos caudillos han estado laborando juntos desde hace muchos años.

El ex-Secretario Miguel Unson, y uno de los firmantes de la instancia en favor de la coalición, recordó que él había predicho que la coalición sería apoyada por el pueblo. Dijo que se mostraba contento de haber salido en defensa de la coalición abiertamente.

La selección bien acogida por los comerciantes  
No solo en los círculos políticos sino también en los comerciales, ha sido bien recibido el triunfo del Presidente Quezon y el Senador Osmeña.

Americanos, japoneses, chinos y otros extranjeros hacen comentarios favorables sobre las elecciones. El Dr. Rafael Palma, ex-Presidente de la Universidad de Filipinas, rompió anoche su silencio, y alabó la selección hecha por el electorado. Dijo que la combinación es buena, especialmente porque los dos caudillos han estado laborando juntos desde hace muchos años.

El ex-Secretario Miguel Unson, y uno de los firmantes de la instancia en favor de la coalición, recordó que él había predicho que la coalición sería apoyada por el pueblo. Dijo que se mostraba contento de haber salido en defensa de la coalición abiertamente.

J. M. Elizalde, Presidente de la Compañía de Fomento Nacional, manifestó que es un jubilo para la comunidad comercial la elección de los dos prominentes estadistas para los más altos puestos del nuevo gobierno.

Por su parte, Arsenio N. Luz, Director General del Carnaval, manifestó que el resultado de las elecciones es un endoso por el pueblo de la plataforma de la coalición.

Estabilización esperada en el comercio  
La elección del Presidente Quezon y el Senador Osmeña, tendrá un efecto estabilizador en el comercio, según el ex-Jefe John W. Haussermann, presidente y gerente general de la Benguet Consolidated Mining Co.  
Mr. Haussermann, dijo que la elección de ambos, hará que el comercio continúe floreciendo, conociendo a la administración buena, recta y conservadora de los caudillos. Dijo igualmente que el pueblo filipino debe felicitar por la buena selección hecha, demostrando con ello, querer colocar los servicios del nuevo gobierno en manos de caudillos de su entera confianza.

H. B. Pond, presidente y gerente general de la Pacific Commercial Co., declaró igualmente que la elección de Quezon y Osmeña, indican la solidaridad nacional teniendo igualmente un efecto beneficioso para el comercio.  
Otros que han comentado favorablemente las elecciones son Mr. Samuel Gaches de la Casa Hancock, Alfonso SyCip, Vicente Madridal, el Comandante Stevenot y el Cónsul Japonés Uchiyama.

## ILOILO NEGROS AIR EXPRESS CO., INC.

### Ofrece un nuevo itinerario

en la LINEA MANILA -- ILOILO -- CEBU

<b>Lunes:</b>	Sale de Manila 8:00 a.m.	Llega a Iloilo 10:45 a.m.	Llega a Cebu 12:25 p.m.
<b>Martes:</b>	Sale de Cebu 6:45 a.m.	Llega a Iloilo 7:40 a.m.	Llega a Manila 10:45 a.m.
<b>Miércoles:</b>	Sale de Manila 8:00 a.m.	Llega a Iloilo 10:45 a.m.	
<b>Jueves:</b>	Sale de Iloilo 8:00 a.m.	Llega a Manila 10:45 a.m.	
<b>Viernes:</b>	Sale de Manila 8:00 a.m.	Llega a Iloilo 10:45 a.m.	Llega a Cebu 12:25 p.m.
<b>Sábado:</b>	Sale de Cebu 6:45 a.m.	Llega a Iloilo 7:40 a.m.	Llega a Manila 10:45 a.m.

NUESTRO AEROPLANO DE 10 PASAJEROS EMPEZARA EL VIAJE EL VIERNES, 20 de SEPTIEMBRE, 1935

## ILOILO NEGROS AIR EXPRESS CO., INC.

Oficina Central: Tiempo—Times Building ILOILO, ILOILO Tel. 808

Oficina en Manila: 523 Dasmariñas Tel. 2-17-34

## El enemigo de la Vejé

### Devuelve al cabello su primitivo color. Aparecerá y se sentirá 20 años más joven.

DEPOSITO CENTRAL: BOTICA DE SANTA CRUZ, PLAZA GOITI, MANILA

## Ganará más dinero con un STUDEBAKER

Los camiones Studebaker producen ganancias y se mantienen en servicio y no en el taller de reparaciones. Con los camiones Studebaker se puede ganar más dinero, porque cada modelo es un verdadero camión—un Campeón.

Cuestan un poco más que las unidades de los precios más bajos del mercado, pero rinden mucho mejor funcionamiento, son mucho más resistentes y resultan mucho más baratos en el costo de explotación.

Y la bonita apariencia de la silueta perfilada del nuevo camión Studebaker 1935, lo hace destacarse de entre todos los demás. Por su atrayente presentación y por su poderoso motor, es un camión que Vd. se enorgullecerá de poseer; es un camión que da prestigio y que aparenta ser de un precio mayor del que realmente cuesta.

Tenemos un surtido completo de tipos de carrocería y medidas de distancia entre ejes. Sirvan visitar nuestro salón de exposición.

### MANILA MOTOR COMPANY

937 Ongpin Manila 506 Tandanguy Tel. 2-22-95

E. SCHAARE & CO. Bacolod, Occ. Negros & Cebu

VEA LOS CAMIONES STUDEBAKER 1935 Antes de Comprar

- 15 Modelos—5000 a 9000 Kgs. peso bruto.
- Poderosos Frenos Hidráulicos Duo-Servo—los mejores camiones que los llevan.
- Robusto eje trasero tipo flotante; eje delantero de viga doble "I", forjado a martillo.
- Muelles de gran resistencia.
- Bonitas líneas de mantenimiento.
- Bajo costo de mantenimiento.
- La fricción, la vibración y el calor han sido vencidos en el camión Studebaker—diseñado y construido para camiones exclusivamente.

## MENTHOLATUM

No hay nada mejor que el MENTHOLATUM para aliviar el dolor de quemaduras y evitar ampollas e inflamación. Aplíquese abundantemente y encontrará pronto alivio. Calma, desinfecta y ayuda a sanar la herida. Cuidese de las imitaciones.

Formula: Menthol 0.3 gm., Camphor 3 gm., Oil Eucalyptus 0.1 gm., Boric Acid 8.5 gm., Oil Pinus Puffillo 0.1 gm., Excipients to make 30 gm.



# PAGINA SOCIAL

## De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas  
Teléfono 5-62-29

Después de cursar sus estudios en Londres, Inglaterra, ha regresado esta mañana, en el "President Cleveland", el joven José Pascual y Carpi.

Por el Dr. Victor Sevilla, ha sido sometido a una operación en la garganta, en el Hospital Español de Santiago, el joven Luis Garbitorrena Blanco.

## Segundo recital del "Rubinstein Circle"

El "Rubinstein Circle", formado por aventajadas alumnas de la academia de música del Colegio de Sta. Escolástica, da su segundo recital de piano correspondiente al presente curso escolar, el domingo próximo, 22 del actual. El concierto tendrá lugar en St. Cecilia Hall, a las 5:00 p.m.

Programa:  
"Childhood Days"—Leslie Loth—Clara Lorenzo  
"Under the Hemlocks"—Reginald Barret—Alicia Santos  
"Scherzo"—Hummel — Iluminada Basilio  
"Arietta"—Meyer Helmund — Vicenta Castillo  
Poema—"Brook and Sea"—Ch. Fonteyn Manney — Monserrat García  
"Traumerei" (Dreaming)—Schumann — Carmen Po  
"Mi Teresita"—Teresa Careño—Rosario Acosta  
"Narcissus"—Nevin — Leonor Rodríguez  
"Pastorale"—Ghan — Leticia Basilio  
Intermezzo: "Country Dance", por alumnas de la clase de primer año  
En el piano: Amparo Changco  
"Rosary"—Nevin — Monserrat García  
"Elfin Dance"—Jensen — Rosario Barros  
"Russian Gypsy Folk Song"—J. Thompson—Carolina Illustre  
"Rondo"—Gurilt  
Piano II: Elizabeth Shearer  
Piano I: Clarita Baltazar  
"Pete Napolitane" (Tarantelle)—J. W. Bischoff—Erlinda Dakudao  
"Mood Fancies"—Albert Chering

## Bodas de Octubre



CONSUELO B. REYES, hija del comerciante Vicente Reyes, de Pasay, Rizal, que el día 6 de Octubre, unirá su suerte, en el indisoluble lazo del matrimonio, con Jesús M. Segura, hijo del superintendente de la Cooperative Products Co., Inc., Sr. Justino Segura. La boda se solemnizará en la Iglesia Parroquial de Pasay.

## La Sra. de Lagdameo y la Sra. de Francisco en el Programa Nepa

El programa de la Nepa que diseminara la Radio Manila esta noche, a las 8:00, desde la estación KZRM, contendrá, como los anteriores, selectos números musicales. La parte musical para el programa le esta noche corre a cargo de dos conocidas sopranos, la Sra. Adela de Lagdameo, que será acompañada por su hija Adelin Lagdameo, y la Sra. Natty L. de Francisco. Estas dos cantantes son alumnas de Jovita Fuentes.

## El recital conjunto de danzas clásicas se pospone para el 30

El anunciado recital conjunto de bailes clásicos señalado para el 24 del actual, en el Teatro Metropolitan, ha sido transferido para la noche del lunes 30 de Septiembre, en el mismo local, y a la misma hora. En esta presentación coreográfica, que se da bajo los auspicios de la Asociación Musical de Filipinas, tomarán parte danzarinas profesionales de esta capital, incluyendo Cugueta Blanco, Kaethe Hauser, Anita Kane, Carmen Kleinman, Alice Nay, y Waldemar Volsky. También participarán conocidos aficionados, entre ellos, Manolo Rosado, Mita de Tavera, Marian George, y Georgina Turner.

## La Sra. de Maloles sera anfitriona esta noche



Sra. ALICIA DE SANTOS de MALOLES, que esta noche, reunirá a sus amistades en un 'party', en la residencia de la familia en la Avenida Taft, con motivo de su cumpleaños.

## Las Madres de la Concordia seran objeto de un cariñoso homenaje con motivo de un feliz acontecimiento

Con motivo de la fiesta de San Vicente de Paul, las socias del "Concordia Musical Club" organizan una función literario-musical para el domingo 22, a las 5:30 p.m., en honor a las Madres del Colegio de la Concordia. El acto tendrá lugar en el mismo colegio.

## Sera esplendido el aniversario de la Manila Philharmonic Academy

La "Manila Philharmonic Academy", de la cual es Directora la conocida profesora Doña Resurrección Bunyi de Santana, celebrará el quinto aniversario de su fundación con un "dinner danzant" el día 28 en el Cosmos Club, y un concierto musical el día 29, a las 8:00 p.m., en la Radio Manila.

## El te benéfico del Catholic Women's Club, muy concurrido



La función anual del Catholic Women's Club de Manila, celebrada ayer en el Manila Hotel, resultó, como las de los años anteriores, un brillante éxito. Mrs. Marguerite Murphy Teahan, el Arzobispo Mons. O'Doherty y prominentes miembros de la Manila cosmopolita asistieron al acto. Este consistió en un "bridge and mah jongg tea". La fotografía representa uno de los grupos tomados en la noche de la fiesta. En ella figuran, entre otros, Monseñor Michael J. O'Doherty, Mrs. Teahan, Mrs. Frank Liddell, Miss Eleanor Bumgardner, y el Padre Henry Avery, S. J., rector del Ateneo de Manila.

## Animado "party" del Manila Athletic Club

El Manila Athletic Club dio un "acquaintance party" en casa del Sr. S. L. Prescott el lunes, 16 de Septiembre. La fiesta comenzó a las 7:00 y terminó a las 2:30. La orquesta Tirso amenizó la reunión. Entre los invitados figuraban:

- Srtas. Eloise Carreras, Adeline Carreras, Lita Miranda, Vita Miranda, Remedios Miranda, Emilia Muscat, Biblot Muscat, Betty Magalona, Susan Magalona, Alice Levy, Adela Levy, Ramona Sotelo, Nieves Sotelo, Martha Brown, Mita Pardo de Tavera, Consuelo de la Riva, Pilar Campos, Emma Arandes, Nati Calvo, Charito Policarpio, Srta. Fyfe, Srta. Sanchez y señores Ramon Coromina, Tony Lopez, Joe Olbes, Leo Gutierrez, Gery Gutierrez, Tony Garcia Saad, Cesar Lopez, Fernando de los Santos, Luis Enriquez, Priciliano Gonzales, Edgardo Villavicencio, Jose Raquiza, Bobby Hansen, Cuchi Gonzalez, Tony Chicote, Ramon Sotelo, Jose Montenegro, Floro Policarpio, Joaquin Elzingre, Paul Heredia, Joaquin Navarro, Jose Lopez, Leonardo Ossorio, Eddie Jones, Freddie Russell, Basil Francisco, Sotie Alonso, Manuel Castillo, Joaquin Vacani.

Billie Smythe, Berting Casal, Tee Han Kee, Gutay Remedios, Bing Avila, Juan Lao, Enrique Arrastia.

MANILA SYMPHONY SOCIETY  
**SEGUNDO CONCIERTO SINFONICO POPULAR**  
Metropolitan Theater  
Dr. Alexander Lippay, Director  
Jose Legarda, Solista

**9:15 DOMINGO POR LA MAÑANA**

Serenata para Orquesta de Cuerdas... Volkman  
Overtura, "Midsummer-Night's Dream" ... Mendelssohn  
First "Peer Gyn't" Suite ... Grieg  
Concierto para Piano-forte en B flat minor ... Tschalkowsky  
Vals "Vienna Life" ... Johann Strauss

Precios populares: P1.00, P0.60 y P0.30

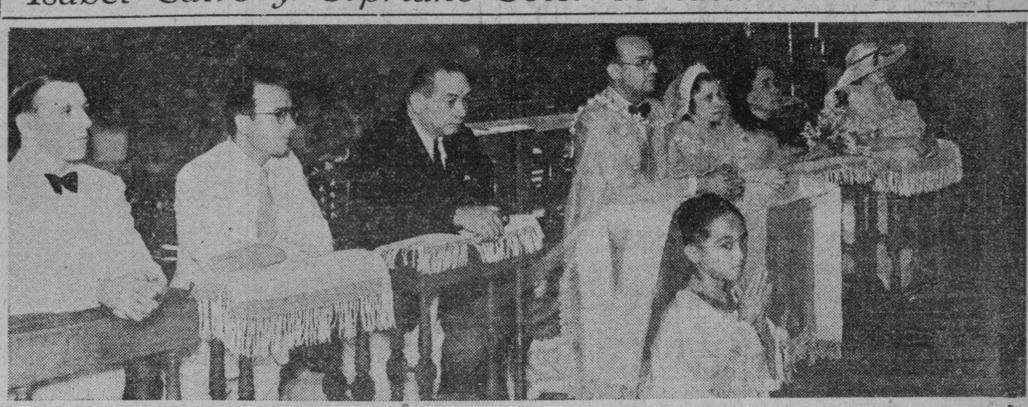
**VIAJE EN AEROPLANO con OSHKOSH**

EL EQUIPAJE "FLYWEIGHT" OSHKOSH

esta fuertemente construido—conveniente para cada clase de viaje—  
BAULES-APARADORES — MALETAS PARA FIN DE SEMANA — MALETINES — CAJAS PARA SOMBREROS

Vea hoy este nuevo tipo de equipaje  
**Hamilton-Brown**  
109-11 ESCOLTA

## Isabel Calvo y Cipriano Soler se casan en "Paules"



Con ceremonias sencillas, pero imponentes y solemnísimas se celebró ayer mañana, en la Iglesia de los Padres Paules, en San Marcelino, el enlace matrimonial de la bella señorita Isabel Calvo, hija del Capitán Apolinario Calvo, de la Marina Mercante de Filipinas, con Cipriano Soler, de la familia del mismo apellido, de esta capital. A pesar de su carácter familiar, la boda de los hoy Señores de Soler fue una de las más concurridas de la temporada, habiendo asistido al acto, numerosos amigos tanto de la novia como del novio. En la fotografía, están, de izquierda a derecha, el caballero de honor, Francisco Guerrero; el padrino de velo, Arturo Soler; el padrino, y padre de la novia, Capitán Calvo; el novio, Cipriano Soler; la novia, Isabel Calvo; la madrina, y madre del novio, Doña Inocencia de Soler; y la dama de honor, Srta. Dolores Calvo. La Srta. Rajaela Calvo actuó de madrina de velo.

## NOTICIERO RELIGIOSO

Jueves 19 de Septiembre  
Calendario de hoy: Ss. Jenaro o, Pesto, Desiderio, y Sosio diac.  
Calendario de mañana: Ss. Eustaquio, Teopistes, Agapito mm.

## EN LA IGLESIA DE V. O. T. DE SAN FRANCISCO

El día 22 del corriente mes de Septiembre, fiesta de la Imposición de las Ligas de San Francisco, celebrará la Venerable Orden Tercera de San Francisco de esta Ciudad, en su Iglesia, la festividad de su Santo Patriarca y Fundador. A las 6 de la mañana habrá Misa rezada y Comunión general. A las 8 Misa solemne y sermón, que predicará el R. P. Fr. José Agudéz.  
Concluida la Misa mayor, se dará a besar la reliquia de San Francisco.

## CONGREGACION DE MARIAS

Este día a las 5:30 tendrá lugar en la Iglesia de San Ignacio la función diaria de la Congregación de Marias encargándose de los cultos el Turno 10 presidido por Dña. Natividad L. de Albert.  
Mañana será el Turno 11 presidido por Dña. Enriqueta M. de Adriano.

## ADORACION NOCTURNA

En la Ignaciana Herran, Sta. Ana, habrá vigilia de la adoración nocturna el sábado por el Turno de San Cayetano presidido por D. José G. de Ocampo.

Viernes, Misa en el altar del Sto. Sepulcro a las 7:00 a.m.  
Sábado, Misa en el altar de Ntra. Sra. de la Candelaria a las 7:00 a.m.  
Primer Viernes del mes: Misa de Comunión General a las 6:00 a.m. y Exposición de su Divina Majestad durante el día hasta las 6:00 de la tarde en que se celebra la función religiosa.  
El día 19 de cada mes, Misa cantada en el altar de San José, a las 6:00 a.m.

EN PACO  
En los días de domingo y fiestas en la Iglesia Parroquial de Paco hay Misas de 5:00, 6:00, 7:00, 8:00 Misa Mayor y 9:00 a.m.  
Por la tarde a las 5:00 p.m. Rosario y Bendición con el Santísimo.  
En los días ordinarios: Misas diarias: 6:00 y 6:30 a.m. Martes Misa en honor de S. Antonio a las 7:00 a.m.

## 3 difíciles situaciones de las mujeres

Kotex Ultra suave ofrece a la mujer una libertad nunca soñada.

Patinar y jugar Tennis requiere vigor

Bridge requiere concentración

Un traje tenue y ceñido

En el juego de Bridge, durante esos días, las señoras mostraban señales de dolor y de mortificación. Pero Kotex Ultra suave conserva los bordes secos, mantiene su suavidad muchas horas y evita la fricción y el escorzo porque los bordes están protegidos con algodón muy fino.

\* Pero la muchacha moderna puede hoy dedicarse a los deportes sin ningún inconveniente. Kotex Ultra suave no aprieta, ni tira, ni se resaca; se amolda al cuerpo por tener un centro especial que no tiene ninguna otra almohadilla.

\* La clase de vestido que ayer no se hubiera atrevido a usar, tan claro y vaporoso. Pero ahora, cuando usa Kotex Ultra suave está completamente segura de que ni su traje ni sus ropas interiores pueden mancharse. El centro especial absorbe a la perfección y los bordes se conservan secos. Nada en absoluto puede notarse.

\* Es lástima que todas las mujeres no conozcan las ventajas exclusivas de Kotes Ultra suave. Compré en su elegante caja que en nada se parece al empaque de otras almohadillas. El precio está al alcance de todas las mujeres. En boticas, farmacias y tiendas.

**FOLLETO GRATIS PARA LAS MADRES**  
\* "El Complejismo de María Margarita." En forma sencilla, con recato y tacto, imparte a las jóvenes conocimientos de mucha importancia. Pídale uno gratis a Muller & Phippi (Manila), Ltd., P. O. Box No. 1476, Manila.

**GOTA DE LECHE**  
Una suma de P6,508.65 existe en la tesorería de la "Protección de la Infancia" hasta el 31 del mes de agosto, según relación de gastos e ingresos hecha por los dignatarios de la misma el 16 de septiembre pasado.

Los gastos montaron a P1,278.32 y los ingresos a P7,786.97.  
El informe fue preparado por el secretario Albino N. Ocampo y firmado por la presidenta Natividad Almada Lopez y por el interventor Proceso Gabriel de la entidad.

**M. SOTELO**  
AGENTE COMERCIAL  
Comisiones y Consignaciones  
P. O. Box 137 Iloilo

**Manila Grand Opera House**  
Funcion Benefica  
Sábado, 21 de Septiembre de 1935 a las 8:30 p. m.  
Graciosa comedia en tres actos, original de JOSÉ FERNANDEZ DEL VILLAR  
**"LA EDUCACION DE LOS PADRES"**  
Director: M. de Amechazurra  
Localidades en Boie's Soda Fountain

**DR. JOSE Ma. ALLEJE**  
participa a sus pacientes y al público en general que además de su clínica en 1015 Trabajo, Sampaloc por las tardes (Tel. 2-89-04), hará también clínica por las mañanas de 9:00 a 12:00 en el Edificio Arguelles, 519 Ave. Rizal, 2.º piso cuarto No. 26 (Teléfono 2-89-08)—frente al Cine Grand.  
**VENEREAS—MATRIZ—PARTOS y MEDICINA EN GENERAL.**

**MEDICOS Y HOSPITALES LO RECOMIENDAN**

"Lysol" para aseo íntimo femenino

Eminencias médicas mundiales aconsejan el aseo íntimo como un medio imprescindible para el bienestar y la tranquilidad de la mujer.

Desgraciadamente, aunque esta práctica es tan saludable, tiene sus inconvenientes y sus peligros. Muchísimas mujeres sufren leucorrea, flores blancas y otros disturbios a pesar de practicar lo que creen es aseo íntimo. Las preparaciones que debieran ser benéficas resultan inútiles si son débiles y no destruyen los gérmenes—o, si son cáusticas, inflaman. En cambio, las soluciones de "Lysol" suavizan las membranas más sensibles pero al mismo tiempo destruyen los gérmenes. Por eso el "Lysol" se usa tanto en los casos de maternidad, donde sería fatal arriesgar la mínima infección. "Lysol" resulta así lo más lógico y seguro para la higiene íntima. Como es un antiséptico científico y no una loción, el "Lysol" no es perfumado. Así conserva intacta su eficacia y reporta los beneficios esperados. Insista en obtener el Desinfectante "Lysol" legítimo. Es económico porque se usa diluido en agua.

JABON HIGIENICO LYSOL  
Excelente para el baño—como para el rostro y las manos. Al limpiar el cutis, lo purifica.





# EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

No se case a menos que sea con la idea de permanencia.—Es mejor permanecer soltera que afrontar el disgusto del divorcio.

La razón de que haya tal aumento espantoso en el número de los divorcios es porque los jóvenes hoy día no se casan de modo permanente. No consideran el matrimonio como el contrato más duradero y permanente que puede realizar un ser humano.



Nada es más común como oír decir a un chico o una chica: "Oh, de cualquier modo, voy a probar el matrimonio una vez. No hay necesidad de permanecer en el si no le gusta. Y no continúan en su estado de casados si no les gusta. Destrozan su hogar con tan poco remordimiento como un niño echa abajo la casa de naipes que ha construido.

Acuden precipitadamente al tribunal del divorcio porque no se sienten mutuamente atraídos como maridos y esposas, como cuando eran novios; porque no pueden acudir a tantos cabarets; porque no pueden sostener el lujo de comprar hermosos vestidos y tener las diversiones a que se han acostumbrado; porque no gustan lavar platos y empujar el carrujito; porque encuentran pesada y tediosa la domesticidad; porque el matrimonio limita su libertad y pone un obstáculo a su modo ordinario de vivir.

Ahora bien, el matrimonio siempre ha tenido todas estas dificultades. Siempre ha tenido sus desencuentros. Ningún matrimonio ha respondido jamás a las esperanzas porque los maridos y esposas son tan solo hombres y mujeres con sus inevitables defectos y debilidades y no los angelitos alados y los heroes nobles como aparecen durante el noviazgo. El matrimonio ha estado siempre lleno de trabajos y sacrificios. El matrimonio siempre ha tenido más deberes que emociones.

Pero nuestros antepasados nunca han pensado en tales cosas como deshacer sus casamientos por no haber resultado del todo conforme a lo que les había pintado su fantasía. Nunca se les ocurrió que podían desprenderse de sus gangas matrimoniales por haberse cansado de ellas ni han pensado que, después de todo, prefieren ser solteros o seguir una carrera que permanecieran casados. Ni tampoco entro en sus cálculos que podían descartar a su marido o esposa por haber visto otra mejor. Han firmado un contrato vitalicio, resultándose bien o mal y no lo han infringido excepto por los motivos más graves. Por tanto, había pocos divorcios.

La presente generación, empero, no mira el matrimonio desde este mismo prisma. Considera anticuado el voto de "hasta que la muerte nos separe" y tan anticuado como un carretón. Se casa teniendo un ojo puesto en el altar y el otro en el tribunal del divorcio, figurándose que solo permanecerá casado en tanto todo vaya bien.

Desde luego, consta en que lo hallara agradable y placentero como todos esperamos que nos gustaran nuestros vestidos nuevos o nuestros autos nuevos. Pero si no resulta tal como se nos había descrito, se descarta es el único remedio.

Y esta es la razón de que tantos matrimonios resultan un fracaso, como resultaría un fracaso cualquier otra cosa tomada bajo ese concepto, confiando en la suerte y no en el propio esfuerzo y la determinación de triunfar. Ningún general logro jamás ganar una victoria que haya iniciado su campaña con la intención de arriar la bandera tan pronto como el enemigo presentara lucha. Ningún profesional o comerciante jamás logro fama y fortuna que haya comenzado su carrera con el pensamiento de que lo dejaría todo si tropezara con dificultades.

Por el contrario, aquellos que han triunfado en cualquiera esfera de actividad son hombres y mujeres que están decididos a sacar adelante lo que han emprendido y a no dejarse desalentar por ninguna dificultad. Se han decidido a luchar hasta la victoria, por más ardua y difícil que fuese la batalla. Saben que al comienzo habrá muchas dificultades, muchos desencuentros y desilusiones, pero se fortalecen para sufrirlas y al final convierten la derrota en victoria.

Muchos abogados y médicos que llegan a cobrar fama en sus profesiones casi han sufrido hambre esperando a sus primeros clientes y pacientes. Muchos negocios que estaban al borde de la bancarrota han hecho millonario a un hombre que tenía la paciencia de cuidarlo. Pero, el hombre que retrocede cuando la pendiente se hace difícil y tortuoso, siempre resulta un fracaso.

El motivo de que existan tantos divorcios es porque la gente no acepta el matrimonio con esta idea de morir o vencer. No dicen: Este es mi trabajo de toda la vida. Este es el oficio que he escogido para mí. Este hombre o mujer es el que yo he escogido de todo el mundo para esposa o marido y hare que mi matrimonio obtenga éxito a pesar de todos los obstáculos y contratiempos.

No, entran en el matrimonio ya medio derrotados porque creen que lo podrán abandonar en el momento que no responda a sus sueños románticos. Así que cuando la esposa pierde su encanto o no puede confeccionar un pastel como mamá, el marido se disgusta y desvanece toda la alegría en un hogar feliz. Y cuando la esposa no puede tener todo el dinero que desea, se pone el sombrero y emprende el camino para Reno.

Carecen de valor para afrontarlo tal como viene y para que un matrimonio sea un éxito, hay que afrontarlo y quererlo.

DOROTHY DIX.

## TARZAN Y LOS HOMBRES-HORMIGAS

Por Edgar Rice Burroughs



"Preguntele al Gigante", ordenó el sabio, "si se siente algo diferente desde que le reduje de tamaño?" Tarzan agitó la cabeza. "Dice que no, ilustre príncipe", tradujo Komodofloresal en su imaginación, "y pregunta cuando le restablecerá Vd. a su tamaño natural y le dará permiso para salir".



"De qué país procede?" preguntó el príncipe. "Eso no lo sabemos", contestó Komodofloresal, "pero dice que hay un gran país allende las espinas donde viven millones tan grandes como él." A esto Zanthrago se rio fuerte y dijo. "Todos sabemos que no hay nada más allá de Minuni".



El sabio fué interrumpido por cinco golpes de una gran campana. Zanthrago ordenó que los dos esclavos fueran llevados a un cuarto detrás. "Cuando el rey se haya ido, les mandaré llamar a Vds.", anunció. Con mucha ceremonia el monarca fué conducido dentro, y la compañía le saludó.



El monarca ordenó que los dos esclavos fueran traídos de nuevo. Un esclavo pronto trajo a Tarzan y Komodofloresal a algunos metros del rey y les ordenó que se arrodillaran a su altura. El príncipe Komodofloresal aceptó la condición de esclavitud pero no a Tarzan.

## CONNIE

Por Frank G.



MARGOT: Escucha, Kemp, quieres desquitarte de Jules Burgane. Lo mismo yo. Quizas podamos ser de ayuda mutua. Esperame para el almuerzo en "Green Fedora".



BURGANE: Aquello ha sido excelente, Connie. Ahora prepárese para la escena del yate en el escenario 2 a las 3 de la tarde.



UN EMPLEADO: Aquella chica reúne todas las cualidades. EL FOTOGRAFO: Sí, será un éxito.



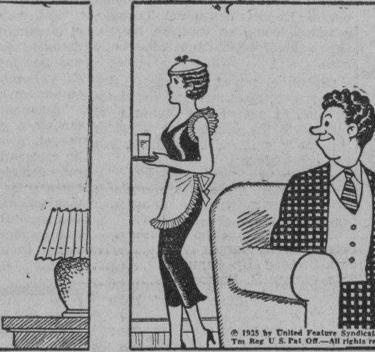
MARGOT: Ya lo creo. Solo que no puedes hacerle daño a Burgane. Es demasiado grande. (En otra mesa.) UN PERIODISTA: Ahí una buena noticia. Hace años, ninguno era lo bastante bueno para poder ahorrarse con Margot Mara. Ahora contenta con un fotógrafo de segunda categoría. PAUL: Esa es una noticia para tu columna.

## FRITZI la corista

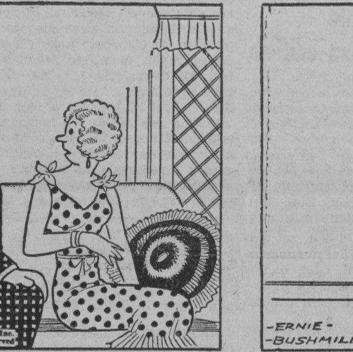
Por Ernie Bushmiller



OLGA: En una cosa insisto yo. Siempre ponte bien vestida cuando hay visitas. Quiero que una doncella sea atractiva.



LUCAS: Oye, Olga, tu nueva doncella es ciertamente encantadora.



(Mas tarde.) OLGA: Ya me has oído. De esa manera te vestirás cuando me visitan mis amigos.

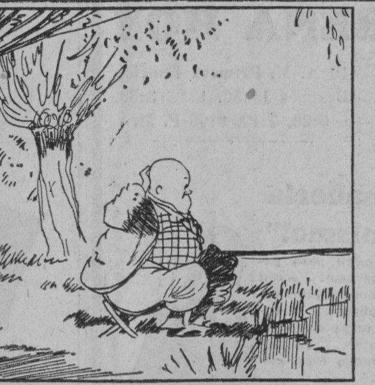


## PAPA

Por J. Miller



Qué tal pican hoy, papa?



P principalmente te en el cuello y en los tobillos!

## CURIOSIDADES DEL CINEMA

Por el Capl. Roscoe Fawcett



HERBERT MARSHALL

habiendo perdido un compromiso importante por haberse parado su despertador, ha puesto cuatro para despertarlo cuando está contratado en el estudio.

MARLENE DIETRICH

en un tiempo recibió el equivalente de 53 centimos al día trabajando como una extra en Alemania.

RICARDO CORTEZ

fue un tiempo el guarda-espaldas de un actor a quien tenía que conducir al estudio en condición sobria. Finalmente le dejaron suelto al borrachín y contrató a Cortez en su lugar.

## B. De La Paz A.

(Continuación de la pagina 4)

mano, y se acogen a una "tribuna libre" para despotricar irresponsablemente, pretextando una reclamación.

Si lo que usted busca es lo que los picapiletos que aprovechan cualquier coyuntura para ganarse comisión, no tengo por que entenderme con usted sobre otros, aunque sea usted suscriptor. Ni necesitan los amables abonados a "Republica" los servicios de usted para cobrarse la diferencia a que tienen derecho. En vez de pagarle a usted ahorrare ese dinero. No añado más que sea yo el propietario de "Republica" como usted no lo puede probar desde el momento en que admite que el cuartel general capitalizo en mil pesos la fundación del periódico. Pero si después de todo, me echan el muerto de los jefecillos de Aguinaldo, yo digo que si tengo dinero, para continuar con el periódico o para devolverles la diferencia, los suscriptores no necesitan de usted para el cobro. Y si no tengo, no necesitan de usted para dar con mis huesos en la cárcel, si es que hubiere delito. De modo que usted esta de sobra como "procurador", aunque sea defensor de oficio de ciertos jefecillos de campana que le hacen instrumento para afirmar con un "dicen" lo que usted no puede probar.

## Notas Provincianas

(Continuación de la pagina 2)

### MINDORO

**Un crimen en el pueblo de Naujan**  
Naujan, Mindoro, 6 de septiembre.—Juan Bersoto, de 58 años de edad, fué muerto anoche a bolazos por Mauricio Asi, de 30 años, ambos residentes de aquí pero naturales de Taal, Batangas.  
La constabularia y la policía local que investigaron el caso sostienen que Asi, mientras estaban comiendo se enfadó de su mujer y le reclamó Bersoto que es tío de la esposa de Asi, tomó a mal aquella reclamación dándole un puntapié a Asi y cogió después un bolo y le persiguió. Asi fué acorralado por Bersoto, y luchando desesperadamente consiguió apoderarse del bolo del tío de su mujer y una vez en posesión del arma mató a su perseguidor.  
Asi ha sido arrestado y se ha presentado contra él una querrela por homicidio.

**Tanza será un nuevo pueblo**  
Pásig, Rizal, 14 de septiembre.—El barrio de Tanza, del municipio de Navotas, de esta provincia, será veinticuatro horas; si no lo hace así, tendrá el derecho de llamarle irresponsable.  
Aconsejándole pues, que al ir por lana mire no salga trasquilado, soy suyo, en cualquier terreno.  
Bienvenido de la Paz

## PROGRAMAS de RADIO

KZEG	KZRM	KZIB
Jueves, Septiembre 19 2:00 p. m.—Cantos de las Pampas. 3:00 p. m.—Potpourri popular. 4:00 p. m.—Harmony Circle, bajo la dirección de Miti y Romy. 6:00 p. m.—"Happy Harmonies." 6:15 p. m.—Presentación de estudio—Valentín de Leon y Ramon del Pozo. 6:30 p. m.—Programa de placas Victor. 7:00 p. m.—"Melody Paletta," con Lulu Magpayo. 7:15 p. m.—Programa literario-musical en honor al cumpleaños del Ex-Senador Jose G. Generoso.	Jueves, Septiembre 19 6:00 p. m.—Cooking School—Miriam Hedrick. 6:30 p. m.—Informaciones en castellano. 6:40 p. m.—Informaciones en ingles. 6:55 p. m.—Cotizaciones—Svan, Culbertson y Fritz. 7:00 p. m.—Radio Shopper. 7:15 p. m.—Ramon Alberto y sus cantos. 7:30 p. m.—Rafael Artigas, Augusto Bello, y Alma Corro. 7:45 p. m.—Programa de la Filipinas Life	Jueves, Septiembre 19 7:00 p. m.—Notas del tiempo. 7:05 p. m.—Programa infantil. 7:10 p. m.—The American Song of the Air. 7:35 p. m.—Anuncios, notas y taquillas. 7:45 p. m.—Phil. Motor Association. 8:00 p. m.—Piezas nuevas. 8:10 p. m.—Programa especial de Electric Co. 8:30 p. m.—Programa de la "Born Coffee—Boulevard" y de la "Ana Q. Nilson y sus canciones." 8:50 p. m.—Programa de la "Pinky Asocell—In The Market." 9:00 p. m.—Programa de la "Nestor Martinez—Musya." 9:10 p. m.—Programa de la "Marcelino Yara—The Light." 9:20 p. m.—Programa de la "Anita Zaguirre—Torna." 9:30 p. m.—Programa de la "Antonio Boaling—Dear Max." 9:40 p. m.—Programa de la "Dan Tobias—Everyday." 9:50 p. m.—Programa de la "Ely Sabares—Life is a Song." 10:00 p. m.—Programa de la "Tomas Santos—Midnight." 10:10 p. m.—Programa de la "And You Urbilio Chaves—Fair And W."

NUNCIOS Clasificados

ALQUILAN—Un chalet modern... DESEDESE CASA... MISCELANEA

FINCAS—SE VENDEN FINCAS Y TERRENOS—Espaciosa casa de dos pisos...

FINCAS—Espaciosa finca en Intramuros de dos pisos...

CASA RESIDENCIAL—P4,500—Una casa residencial de 2 pisos...

19% SOBRE LA INVERSION—P7,000—F. B. HARRISON—Ocho accesorias...

SE VENDE O SE ALQUILA—La hermosa casa de concreto de dos pisos...

AGENCIA DE EMPRESAS—MARIJA PINZON—Vendedora de Empresas de Dña. Filomena...

USOLLINI LLAMA ILUSORIO EL...—van a arrastrarla a un conflicto con Italia.

Los oficiales belgas no saldrán de Etiopia...—(De la Agencia Reuter) Addis Abeba, 18 de septiembre.

Otros once oficiales belgas llegaron esta noche...—El gobierno abisinio ha dado ahora las instrucciones necesarias...

Las sanciones pueden tener efectos graves...—Mientras tanto, el nervosismo y el pesimismo han imperado en Ginebra...

La emperatriz etiope sale de la capital...—Después de una escena conmovedora de despedida...

Pasajeros que llegan y salen Hay ocho nuevas candidatas para el concurso de la TVT

Por el "Bohol II", para Tillo:—S. Pamen...

Para Boac:—D. Luarca, Ursola de Luarca, D. Mariano, O. M. Marquez...

Para Romblon:—Tan Coaya y Chin Poy...

Para Capiz:—Maria Barera, T. Boliliang y So Handi...

Para Nuevo Washington:—Isabelo Marte, Dioscoro Inosanto, Srta. de Q. de Inosanto...

Por el "Corregidor", para Iloilo y Cebu:—Filemon Sotto, N. Orriolo, M. Borja, E. Ramos...

Por el "Rizal", de Jolo:—W. R. Bradford, B. Maguysaya, Sgto. Alomador y soldado Bagtasa.

De Port Holland:—J. Guillermo y Srta. de Dumaguete:—G. Virano y U. yim Buan.

De Cebu:—M. Rosal, L. Halden y S. Sanchez...

Por el "Panay", de Iigan, Misamis, Dumaguete y Cebu:—Eteban Villanueva, E. F. Nogue...

El estado actual de las candidatas es como sigue: Srta. Rosario G. de Borromeo 16,140 Votos...

Las transacciones del arroz esta mañana se hicieron con los precios siguientes: ALONGLONG Nueva cosecha...

PRECIOS DE LA CARNE—Segun la oficina de Comercio los precios de la carne este dia fueron los siguientes: Cerdo primera P.050-P.055...

PRECIOS DEL AZUCAR—El centrificado de exportacion de Manila, U7.50; Iloilo, sin cotizacion. Consumo local P7.15-P7.25.

PRECIOS DEL PETROLEO—De la Socony-Vacuum Corp Gallo—3.90 dos latas Cometa—P4.80 caja...

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS—Barcelona, Bilbao y Madrid G.T. 138.25 Singapore G.T. 118.00...

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE—LONDRES—20-1/16 20-5/16 LONDRES-Telex... 2/0-1/16 P9.9740...

VALORES Y ACCIONES DEL MANILA STOCK EXCHANGE

Table with columns for stock types (e.g., CUPRA, AZUCAR, BANCOS), company names, and their respective prices.

DE FRANCISCO REYES

Table listing stock market data and prices for various commodities and services.

NOTAS MARITIMAS DE ALTA MAR E INTERINSULAR

Table listing maritime information, including ship names, routes, and agents.

BARCOS DE ALTURA BARCOS DE CABOTAJE

El vapor TAIPING llegara mañana procedente de Australia, con pasajeros y cargamento.

Esta mañana arriba el transatlantico PRESIDENT CLEVELAND procedente de Nueva York...

Mañana arribara el vapor JAVANESE PRINCE procedente de Nueva York y Los Angeles.

Este dia es esperado el vapor ANKING procedente de Amoy, con pasajeros y cargamento.

El vapor TWEEDBANK saldra esta tarde para China via Cebu, con cargamento.

Procedente de Iloilo y Putupandan el vapor NEGROS arribara esta dia.

El vapor FORTUNA saldra mañana para Coron, Culin, Cuyo y Puerto Princesa.

Mañana por la tarde tambien levara anclas el vapor LEPUS para Basco y Calayan via Pandan, Currinay y Aparri.

El vapor RIZAL saldra esta noche para Cebu, Bais, Dumaguete, Zamboanga, Cotabato y Jolo.

Este dia es esperado el vapor ANKING procedente de Amoy, con pasajeros y cargamento.

El vapor TWEEDBANK saldra esta tarde para China via Cebu, con cargamento.

Procedente de Iloilo y Putupandan el vapor NEGROS arribara esta dia.

VISITA OCULAR DE ABETO, HOY

Inspeccionara el lugar del crimen imputado a policia Calma

Esta tarde, a las 3 va a tocar a su climax el famoso proceso por asesinato contra el policia Eulogio Calma, matador del sargento Eduardo Romero, cuando el Juez Quirico Abeto haga la inspeccion ocular del sitio del suceso en la calle San Nicolas y presencia despues las pruebas que va a realizar el experto en balistica de la policia, Arcadio Laperal, en orden a demostrar si la mano de un muerto ha disparado o no un arma.

Otros diputados ya considerados electos



ARTURO A. IGNACIO, Mindoro



NICOLAS RAFOLS, Cebu



JOSE A. ANGARA, Tayabas



OLEGARIO B. CLARIN, Bohol



JUAN TORRALBA, Bohol



TOMAS CABILI, Lanao

FESTIN, DECANO DE LA CAMARA...

(Continuacion de la pag. 1) nera como ha representado a su region en la primera Asamblea Filipina inaugurada el 16 de Octubre de 1907. Ya no quedan esperanzas para Festin

Table listing names and numbers for various districts: Antonio Villarama 8,919; Pablo C. Payawal 4,559; Juan S. Rustia 3,833; Guillermo de la Merced 894; Serafin Tecson 0

King Se Regocija...

(Continuacion de la Pagina 1) nes cordiales con los Estados Unidos, dijo el Senador King. "El y el Senador Sergio Osmeña tienen ante si una labor dificil, pero creo que el pueblo de las Islas Filipinas dejara a un lado las diferencias faccionales y laborara conjuntamente para el establecimiento del nuevo gobierno."

Sotto venido por Rafols

Vicente Sotto ha perdido esta vez en el sexto distrito de la provincia de Cebu que ha preferido elegir para la Asamblea Nacional de la Mancomunidad, al actual Representante Nicolas Rafols, dando a este una mayoria de más de 3,000 votos.

Table listing names and numbers for various districts: Primer Distrito—F. Celebrado 4,237; Mariano E. Villafuerte 3,510; Andres T. Hernandez 2,560; Jesus Exequiel Espinas 66

MAS DENUNCIAS DE ANOMALIAS

El cuartel aguinaldista sigue recibiendo protestas

En el cuartel general aguinaldista siguen llegando telegramas y otras correspondencias, pero todo sobre quejas y denuncias de alegadas irregularidades cometidas en provincias durante las elecciones.

Gamboa presta juramento



El Profesor Melquiades Gamboa, nuevo "registrar" de la Universidad de Filipinas, presto su juramento de cargo esta mañana. En la fotografia aparecen de izquierda a derecha, la Sra. de Gamboa, Sr. Vicente Lontok, Decano E. Hyde, Profesor M. Gamboa, Decano L. Fernando y el Presidente Jorge Bocobo. Tambien estuvieron presentes la Sra. del Presidente Bocobo y varios profesores.

Han terminado de inspeccionar provincias de

Concluyendo un viaje llevado a casi todo el territorio de las provincias de Iloilo, el General Director del Departamento de Inspeccion de Caminos, Sr. John M. Connel, con el General Gobernador General tambien hizo un viaje al sur de Filipinas por el General Parkes, cuya visita fue la Isla de Mindanao y el Archipiélago de Tapul, etc.

MAS LUCHAS REÑIDAS EN...

Mil contra uno por la coalicion

Malaybalay, Bukidnon, 18 de Septiembre.—El voto de Bukidnon por el Presidente Quezon y el Vice-Presidente Osmeña es algo que las otras provincias coalicionistas tienen que envidiar.

MISAMIS ORIENTAL

Osmeña, 18 de Septiembre.—En la misma fecha de Padua tuvo en su volver de calibre 32 con las, sin haber previas del la correspondiente

COTABATO

Cotabato, 18 de Septiembre.—Diecinueve distritos municipales incluyendo la capital, y sin informes de algunos distritos, han dado a Quezon, 1,617; Aglipay, 116; Aguinaldista, 42

LAGUNA

Santa Cruz, Laguna, 18 de Septiembre.—Otro por, Arsenio Bonifacio, ha sido elegido miembro de la Asamblea Nacional con 4,295 votos finales. Marcelo Zorrilla obtuvo 3,122; Lavadia, 3,103. El segundo distrito celebró el triunfo de Bonifacio con una parada en el pueblo.

Murphy Habla.

(Continuacion de la Pagina 1) que el Secretario Rodriguez tendrá con los propietarios de las haciendas afectadas.

Se Quejan De...

(Continuacion de la Pagina 1) conocimiento y accion correspondiente. Se acordó asimismo invitar a todos los partidos pequeños y agrupaciones cívicas para formar un solo Partido de Oposición "que vigile los actos de los que estan en el poder."

King Se Regocija...

(Continuacion de la Pagina 1) nes cordiales con los Estados Unidos, dijo el Senador King. "El y el Senador Sergio Osmeña tienen ante si una labor dificil, pero creo que el pueblo de las Islas Filipinas dejara a un lado las diferencias faccionales y laborara conjuntamente para el establecimiento del nuevo gobierno."

Sotto venido por Rafols

Vicente Sotto ha perdido esta vez en el sexto distrito de la provincia de Cebu que ha preferido elegir para la Asamblea Nacional de la Mancomunidad, al actual Representante Nicolas Rafols, dando a este una mayoria de más de 3,000 votos.

MAS DENUNCIAS DE ANOMALIAS

En el cuartel general aguinaldista siguen llegando telegramas y otras correspondencias, pero todo sobre quejas y denuncias de alegadas irregularidades cometidas en provincias durante las elecciones.

Suspension De..

(Continuacion de la pag. 1) Sin embargo, se cree, que poco antes de las sesiones habra un caucus de legisladores para preparar el programa legislativo. Esta reunion puede que tenga lugar a fines de esta semana.

Murphy Habla.

(Continuacion de la Pagina 1) que el Secretario Rodriguez tendrá con los propietarios de las haciendas afectadas.

Se Quejan De...

(Continuacion de la Pagina 1) conocimiento y accion correspondiente. Se acordó asimismo invitar a todos los partidos pequeños y agrupaciones cívicas para formar un solo Partido de Oposición "que vigile los actos de los que estan en el poder."

Anomalias H

(Continuacion de la pag. 1) en el escrutinio, ya en la mayoria de la Junta de Censo ha estado claramente las, sin haber previas del la correspondiente

El Abogado

(Continuacion de la pag. 1) aduana, para impedir el arresto a el y a su posesion ilegal de que no logro su objeto agente Nolasco rebeldada.

Se Decidir

(Continuacion de la pag. 1) sobre todos los hechos con el asunto. A estado a conferencia para al comisionado de americano y a su consejero Mr. Hester.

Murphy Habla.

(Continuacion de la Pagina 1) que el Secretario Rodriguez tendrá con los propietarios de las haciendas afectadas.

Se Quejan De...

(Continuacion de la Pagina 1) conocimiento y accion correspondiente. Se acordó asimismo invitar a todos los partidos pequeños y agrupaciones cívicas para formar un solo Partido de Oposición "que vigile los actos de los que estan en el poder."